



1

## Un conte peut en cacher un autre

Un film d'animation de Jakob Schuh et Jan Lachauer

Royaume-Uni, 2016

Durée : 61 minutes.

**Réalisation** : Jakob Schuh et Jan Lachauer

**Coréalisation** : Bin-Han To

**Scénario** : Jan Lachauer et Jakob Schuh

**D'après un roman de [Roald Dahl](#) illustré par [Quentin Blake](#) en 1982.**

À l'origine, deux courts métrages de 26 minutes produits pour la BBC One, diffusés pendant les vacances de Noël 2016

---

---

## Sommaire du document

### 1ère partie: Pour l'enseignant (pages 2 – 4)

- Informations sur le film
- Connaissances culturelles utiles
- Indispensable à considérer avec les élèves
- Des débats
- Liens avec d'autres domaines d'enseignement
- Des dossiers pédagogiques à consulter

### 2ème partie: Avec les élèves (pages 5 – 9)

- Avant la séance au cinéma
- La séance au cinéma
- Après la séance au cinéma
  - Les personnages
  - La revisite des contes
  - La portée contemporaine du film
  - Morale et moralité
  - L'image des femmes dans les contes
- Ouverture culturelle

## POUR L'ENSEIGNANT

### INFORMATIONS ET OUTILS DE COMMUNICATION SUR LE FILM

- *Un conte peut en cacher un autre* sur le site [Nanouk](#), site pédagogique national du dispositif « École et Cinéma » -Entrée enseignant – (nécessité de créer un compte enseignant personnel avec adresse électronique professionnelle)
- *Un conte peut en cacher un autre* sur le site [Nanouk](#), site pédagogique national du dispositif « École et Cinéma » -Entrée A l'école – (nécessité de créer un compte Ecole)
- Le [point de vue](#) sur le film, rédigé [Marielle Bernaudeau](#), conceptrice et animatrice d'ateliers pour enfants – cinéma et photo
- Le [dossier de presse](#) du film sur le site *Les films du Préau* (producteur du film)
- Le [résumé](#) sur le site [Nanouk](#) site pédagogique national du dispositif « École et Cinéma »
- [La bande-annonce](#)
- [Affiche](#) disponible sur le site [Nanouk](#), site pédagogique national du dispositif « École et Cinéma »
- [Des photogrammes](#) et l'affiche sur le site *Les films du Préau* (producteur du film)

### CONNAISSANCES CULTURELLES UTILES

Le film, **adaptation du recueil de contes imaginé par Roald Dahl**, réinvente les contes de fées du Petit Chaperon Rouge, des Trois Petits Cochons, de Blanche-neige, de Cendrillon et de Jacques et le haricot magique, avec humour et intelligence.

Le réalisateur du film fait le choix de mêler, voire de confondre les récits et les personnages et compose son intrigue en deux parties. Il introduit de nouveaux personnages qui lui permettent de construire l'intrigue du film et d'assurer un fil conducteur entre les histoires et entre les époques. Le loup assure doublement un rôle de lien entre les parties du film ; il est au centre de l'intrigue et il est le narrateur de l'ensemble de l'histoire.

La narration et les dialogues sont en vers, comme dans le livre de Roald Dahl.

**Entre caricature et parodie**, le film casse les codes du conte et affirme un décalage par rapport à la « bonne morale » véhiculée dans les contes traditionnels. Il inscrit les histoires dans la vie de notre époque et donne aux valeurs représentées dans le film (dignité, solidarité, amitié, confiance, clémence) leur dimension contemporaine.

**En terme d'animation** : le style des personnages (grosses têtes et corps très fins), celui des animaux traits géométriques ronds, carrés, rectangulaires) s'inspirent directement des dessins de [Quentin Blake](#) (1932-), illustrateur attiré des œuvres de Roald Dahl.

Les émotions, à la gamme très riche, sont exprimées dans les visages, souvent dans des scènes statiques qui leur donnent alors d'autant plus d'ampleur.

Les décors font penser à des toiles peintes ou à des décors de carton-pâte donnant aux images une dimension surréaliste en complicité avec l'intrigue qu'elles racontent.

Ils ont été inspirés par de vieilles photographies et par la série d'animation [Puppatoons](#) de [George Pal](#) (1908-1980)

Chaque personnage du film a son thème musical.

Production : Fabienne Py, conseillère pédagogique arts plastiques / coordinatrice Maternelle et Cinéma / Ecole et Cinéma – DSDEN67

## INDISPENSABLES A CONSIDÉRER AVEC LES ÉLÈVES

- **Des contes**  
Travail autour du conte et de la structure du conte.
- **Des personnages**  
Point sur les personnages de chaque conte (caractères / rôles ).  
Analyse dans les contes traditionnels et dans leur réinterprétation.  
Définir les héros (contes traditionnels / film)  
Les relations des personnages dans le film
- **La « vérité » sur les contes**  
Etudier les points communs entre les contes traditionnels présents et leur revisite dans le film (personnages / étapes des contes / morales) pour mettre en valeur les différences.  
Constater que tous les héros sont bien à leur place mais que les histoires se croisent: Blanche-Neige et Chaperon Rouge sont les meilleures amies du monde, Cendrillon épouse Jacques... Structurer les relations particulières entre les personnages dans le film.
- **Les moyens filmiques mis en oeuvre : l'échelle des plans / la bande son**
- Le site [Nanouk, site pédagogique national du dispositif](#) ouvre la réflexion autour de la question : **réel et fiction.**  
Au cinéma, on catégorise les films en genre. Les classifications sont plus ou moins nombreuses et plus ou moins souples selon l'émetteur. A considérer avec les élèves : le film d'animation / le film d'aventure / le biopic (film retraçant la vie d'un personnage)/ la comédie / le documentaire / le film dramatique / le film fantastique / le film de science-fiction / le film d'histoire/ le film policier.

## DES DEBATS

- **Le rêve du prince charmant** : La vie de princesse est-elle vraiment une belle vie ? Pourquoi rêve-t-on d'un prince charmant ? Comment définir un prince charmant ? Cendrillon a-t-elle bien fait de renoncer au prince et à la vie de princesse ? A t'elle trouvé un prince charmant ?
- **Vengeance et pardon** : Regard sur l'attitude du loup dont on craint qu'il ne veuille se venger du Chaperon Rouge. Quelle position aurai-je adopté ? Face à une offense ou un ressenti d'offense qu'est-ce qui pourrait guider mes actes ? Le sens de la justice ? l'envie de vengeance ? Vaut-il mieux ne pas tenir rigueur au coupable ? garder un ressentiment ? réfléchir et organiser des représailles ? se venger ? de suite ou à posteriori ?  
**Vocabulaire utile** : vengeance / revanche / représailles / ressentiment / réparation / châtement / indulgence / rémission / oubli / amnistie / excuse / justice / sens de la justice / préférable / efficace / méditer / agresseur / agressé / offense / différer / remettre.  
Le débat peut ouvrir sur un questionnement autour du proverbe « *La vengeance est un plat qui se mange froid.* »
- **Moralité bousculée ?**  
Débat à engager après les séances proposées ci-dessous, et particulièrement la séance intitulée *Considérer morale et moralité*

## RELATIONS AVEC D'AUTRES DOMAINES D'ENSEIGNEMENTS

- **Culture générale et français : Le conte**
- **Enseignement moral et civique : Egalité femme / homme**  
Particulièrement pertinent dans le cadre de la [labellisation de l'Académie pour l'égalité professionnelle entre les femmes et les hommes et diversité](#)  
Voir séance ci-dessous *Réfléchir l'image de la femme dans les contes et l'égalité femme / homme dans la société*  
Des liens utiles pour l'enseignant et l'élève y sont donnés.  
**Vocabulaire utile** : stéréotype / cliché / préjugé / remettre en question / esprit critique / traitement égalitaire / égalité / diversité / discrimination / ségrégation / confusion / amalgame / propos sexistes

4

## DES DOSSIERS PÉDAGOGIQUES A EXPLOITER

- Le [dossier pédagogique](#) sur le site *Les films du Préau* (producteur du film)
- [Un dossier pédagogique](#) présentant des commentaires sur chaque conte avec une comparaison entre le conte traditionnel et son contenu dans le film (Site *Les Grignoux*).  
Ces commentaires peuvent servir une séance pédagogique.
- Une [fiche résumé le film](#) sur le site *Cinéressources71*  
Elle peut être , en partie, profitable aux élèves, en lecture avant la séance ou pour une mise en mémoire
- [Un dossier pédagogique](#) complet (élargissement de la culture littéraire et de la culture cinématographique des élèves) réalisé par Nicole Montaron, Atmosphères 53. Juin 2018.
- Le [résumé](#) sur le site [Nanouk](#) site pédagogique national du dispositif « École et Cinéma »
- [La bande-annonce](#)
- [Affiche](#) disponible sur le site [Nanouk](#), site pédagogique national du dispositif « École et Cinéma »
- [Des photogrammes](#) et l'affiche sur le site *Les films du Préau* (producteur du film)
- Rediffusion d'une [émission radiophonique « La planète des contes »](#) Jean Lebrun, Invitée Bernadette Bricout (France Inter, 2014)

## AVEC LES ÉLÈVES

Cette rubrique permet aux enseignants de **se saisir de contenus et de démarches** pour accompagner la réflexion, l'enrichissement, les connaissances des élèves **dans la considération du film.**

### AVANT LA SÉANCE AU CINÉMA

Dans le moment de préparation à la rencontre avec le film, il sera indispensable pour les élèves de:

- accéder à l'affiche pour lire le titre du film et envisager un contenu de film
- lire un synopsis du film (à choisir par l'enseignant sur les sites répertoriés ci-dessus ou à rédiger par l'enseignant pour sa classe)
  - Recenser les contes connus
  - Associer des contes et leurs auteurs
  - Rappeler la structure des contes
  - Résumer l'histoire des contes rencontrées dans le film
- s'appuyer sur les documents mis à disposition des élèves (photogrammes / bande annonce / lecture d'un résumé) pour cerner un contenu de film, des attentes
- rédiger une ou deux phrases traduisant les pressentis(prospectives) pour le film (individuellement ou en petit groupe)

### LA SÉANCE AU CINÉMA

<b>Les élèves y apprécient</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Un univers familier</li><li>• Un univers connu mais bousculé</li><li>• La réinterprétation d'histoires connues</li><li>• La modernité des enjeux</li><li>• La qualité esthétique des images</li><li>• Des moments de tension</li><li>• L'humour</li></ul>
<b>Les élèves y découvrent</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'adaptation cinématographique d'un livre</li><li>• Des croisements de contes et de personnages</li><li>• Des dialogues et une narration en vers</li><li>• Une bande son originale</li></ul>
<b>Les élèves y éprouvent (et y apprennent)</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Des moments de surprise</li><li>• Des moments de tension</li><li>• La revisite et la remise en question</li><li>• D'accepter des modifications de caractère</li><li>• Des morales d'aujourd'hui</li><li>• Des émotions et de l'empathie</li></ul>

## APRÈS LA SÉANCE AU CINÉMA

6

- **Confronter l'idée qu'on s'était faite du film et le film**
  - revenir sur la projection personnelle d'avant la séance
  - estimer les écarts
  - exprimer satisfaction ou déception
- **Les personnages dans le film**
  - recenser les personnages du film / faire le lien avec les personnages des contes traditionnels / vérifier que chaque personnage est intégré à son histoire / évaluer les écarts
  - caractériser les personnages du film / estimer et décrire les écarts avec les personnages des contes traditionnels / établir un tableau comparatif  
Aides pour l'élève : la page 4 du [dossier de presse](#) décrit chaque personnage du film + illustrations
  - décomposer les relations entre les personnages du film et les caractériser. Proposition de catégories : relation familiale / relation d'amitié / relation sentimentale / relation conflictuelle.  
Le [dossier-élève](#) des *Films du Préau* (producteur du film) propose une fiche élève -page 15
  - écrire un éloge de son personnage préféré / écrire une critique de son personnage abhorré.  
Les tableaux comparatifs réalisés servent de réserve de vocabulaire
- **Prendre en considération la revisite des contes**

Nous proposons de travailler autour du Petit Chaperon Rouge qui a fait l'objet de nombreuses réinterprétations. (voir bibliographie dans la partie «*Ouverture culturelle*»)

**Vocabulaire nouveau utile** : parodie / pastiche / interprétation / revisite / copie / citation / allusion

  - lire le conte dans ses deux versions originales
  - à la BCD ou à la bibliothèque municipale, faire une recherche et trouver des ouvrages racontant l'histoire du Petit Chaperon Rouge
  - lire quelques ouvrages, en faire un court résumé (voir bibliographie)
  - pour comparer les contenus, repérer les nouveautés par rapport au conte initial : dans les personnages / dans les lieux de déroulement / dans l'interprétation / dans la reprise de paroles, de dialogues / éventuellement dans l'illustration
  - donner son avis sur les différents traitements de l'histoire, justifier en prenant appui sur des éléments du texte et de l'histoire
  - procéder à un « top10 » ou « top5 » des versions lues ou procéder à l'élection de la version préférée de la classe.
- **Réfléchir la portée contemporaine de la version du film**
  - repérer tout ce qui inscrit l'histoire du film dans l'époque actuelle :
    - les lieux de l'action
    - les décors
    - les vêtements des personnages

- les attitudes et réactions des personnages
- le langage et les dialogues
- estimer la concordance avec l'époque actuelle (c'est comme... /ça me fait penser à ... /on dirait ... /etc.)
- pour chaque élève, se saisir d'une ou deux correspondances avec sa vie et la transcrire par écrit en portant une attention aux descriptions, aux choix des qualificatifs
- étudier avec plus d'attention le rôle et les attitudes et réactions du Chaperon Rouge et de Cendrillon
- **Considérer morale et moralité**
  - Se questionner sur les agissements des différents personnages
    - Le Chaperon Rouge : Qu'y a-t-il de bien dans ce qu'elle fait? Et qu'y a-t-il de mal? Quel avis avez-vous sur son comportement ? Agit-elle de la même manière avec toutes les personnes ? Trouvez quelques qualificatifs pour décrire son attitude. Y a-t-il une leçon à prendre de son attitude ? Laquelle ?
    - Les 7 jockeys ont-ils la même manière d'être et de vivre que les 7 nains ? Comment passent-ils leur temps ? Qualifiez leur attitude et émettre un avis .
    - Cendrillon Les choix et manières de Cendrillon sont-ils conformes au conte traditionnel ? Que dire de son caractère par rapport au caractère de Cendrillon dans le conte traditionnel ? Est-elle agréable avec la fée qui veut l'aider ? Son attitude est-elle polie ? correcte envers la fée? À votre avis, quelle est la leçon de cette histoire ? Comment jugez-vous l'attitude de Cendrillon envers le prince ? Son attitude vous choque-t-elle ou la trouvez-vous juste ? Est-elle proche d'attitudes que vous connaissez ? Quelle leçon en tirez-vous ?
    - Le prince Comment estimez-vous les attitudes du prince ? D'après vous, qu'est-ce qui compte le plus pour lui dans sa vie ? Que pensez-vous de la manière dont il agit quand il est contrarié ? Est-il digne du rôle de prince ? Cendrillon a-t-elle eu une attitude juste face lui ?
    - Le cochon banquier est-il conforme au troisième cochon du conte traditionnel ? Son comportement avec les économies de Chaperon rouge est-il un comportement professionnel ? un comportement citoyen ? Que pensez-vous de ce qui lui arrive ? Quelle est la leçon de cette affaire ? Comment la jugez-vous ?
    - Le loup Trouvez plusieurs différences entre le loup du film et le(s) loup(s) dans les contes traditionnels. Le trouvez-vous rusé ? Donnez des exemples qui montrent qu'il l'est. Est-il plus ou moins effrayant que celui du conte traditionnel ? Justifiez par des exemples. Qualifiez le changement d'attitude du loup. Trouvez quelques raisons possibles de son changement d'attitude ? Indiquez la leçon à apprendre de son attitude ? Donnez votre avis sur cette leçon?
  - Ce travail peut s'engager par petit groupe, chaque groupe s'intéresse à un personnage et produit un écrit répondant aux questions.
  - Une mise en commun ouvre à une discussion sur les attitudes «morales» les attitudes «moins morales» mais circonstanciées, les attitudes répréhensibles.
  - **Vocabulaire utile** : condamnable / blâmable / blâmer / responsable / irresponsable / déplorable / juste / critiquable / recommandable / louable / irréprochable/ honnête / moral / régulier / civique / incivique / correct / inconvenant

- **Réfléchir l'image de la femme dans les contes et l'égalité femme / homme dans la société**

- discuter le regard porté sur les filles et les femmes dans les contes traditionnels et s'interroger sur l'image ainsi véhiculée et les stéréotypes ancrés
- discuter le regard «nouveau» apporté par le film sur les filles et les femmes
- faire le lien avec la société actuelle ; donner des exemples / se référer à l'actualité / à des débats entendus dans les médias/ écouter des débats / lire des articles

**Vocabulaire utile** : stéréotype / cliché / préjugé / remettre en question / esprit critique / traitement égalitaire / égalité / diversité / discrimination / ségrégation / confusion / amalgame / propos sexistes /

**Utiles - des documents élèves:**

- ❖ les droits des femmes – [Amnesty International](#)
- ❖ Discrimination des femmes : 10 chiffres à connaître – [site Ministère des familles, de l'enfance et des droits des femmes](#)
- ❖ un article dans le journal [« Le Monde »](#) sur la discrimination des femmes à l'embauche
- ❖ [Labellisation de l'Académie pour L'égalité professionnelle entre les femmes et les hommes et diversité](#)
- ❖ [Définition du stéréotype](#)

**Utiles – des documents enseignant.e.s**

- ❖ [Les identités féminines dans le conte traditionnel](#) : Mémoire Master professorat des écoles- IUFM Lille- 2012/2013
- ❖ Exposé d'une étudiante en lettres : L'image de [la femme dans les contes](#)

- **Proposer une ou plusieurs morale(s) pour le film**

- lister ce qui paraît essentiel en terme de morale individuelle et en terme de civisme dans le film
- retenir une ou quelques propositions unanimes dans la classe
- pour chacune, écrire un slogan ou une devise permettant le rappel d'une règle de conduite

## OUVERTURE CULTURELLE

### Enrichir le parcours d'éducation artistique et culturel de l'élève

- **Autour du conte :**
  - Exposition [Contes de fées](#) Bibliothèque Nationale Française  
[Les origines du conte, naissance du genre](#)  
[Le merveilleux dans les contes](#) et les personnages et lieux emblématiques  
[La famille dans les contes](#)  
[La notion d'épreuve et les défis](#)  
[Les contes dans l'art](#) (opéra / cinéma / affiche /etc.)



- **Littérature**

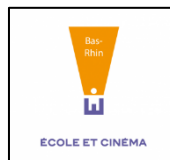
- Roald Dahl, *un conte peut en cacher un autre*, 1982, Ed. Jonathan Cape
- Charles Perrault, [Le petit Chaperon rouge](#), 1697
- Frères Grimm, [Le petit Chaperon Rouge](#), 1812
- Carole Thibaut, *la petite fille qui disait non*, 2018, EdL (théâtre)
- Tomy Ungerer, *Zloty*, 2009, EdL
- Boris Moissard, *Contes à l'envers*, 2009, EdL
- Tony Ross, [Le petit chaperon rouge](#), 1980, Gallimard- Folio benjamin
- Yak Rivais, *Les contes du miroir*, 1988, EdL
- Philippe Dumas, *Contes à l'envers*, [Le petit chaperon bleu-marine](#) , 1977, EdL
- Grégoire Soltoreff, [le petit chaperon vert](#), 1989, EdL

- **Arts plastiques - Les illustrations de contes**

- Tout sur l'illustration (illustration populaire / éditions d'art / nouvelle esthétique / etc.) dans l'[exposition virtuelle autour de l'illustration](#) (BNF)
- Diverses [illustrations du Petit Chaperon Rouge](#) Exposition [Contes de fées](#) Bibliothèque Nationale Française
- Gustave Doré (1832-1883), contes de Perrault illustrés, [exposition virtuelle d'illustrations / propos sur son style](#), sur le site de la Bibliothèque Nationale de France

- **Arts plastiques - Les représentations du loup**

- L'[agence photographique de la Réunion des musées nationaux](#) offrent un large choix de représentations.  
Indiquer "loup" sur le moteur de recherche de la page d'accueil



Rédigé en septembre 2020

\_\_\_\_\_ DSDEN du Bas-Rhin \_\_\_\_\_